

Table of contents listing various articles and their authors, including 'Довг', 'Надіслане', 'Пересторога', 'Найзнаменитше', 'Листи з старого краю', and 'Ріджайна'.

Від 12-го до 24-го грудня вилучено всіх жертв на сплату догуги Укр. Р.б. Дому на суму \$1,738.54.

ДОВГ УКР. РОБ. ДОМУ з процентом за цей рік — вивисив до 12 грудня \$43,041.13

НАДІСЛАНЕ ПО "ЗІДІД". Саскатун, Саск.

Товариші! Поважимо Вас, що в нас вже по "Зідід", але не по нашим, а по сні ступінцям.

На "Зідід" організовано Червоний Хрест і не хрест, бо при кінці поясилли збираним, що червоний хрест має нести поміч не лише вдовам і сиротам, але також амуніції Петлюри.

Ще пару слів про "собор". З промови "редактора" Василя на "соборі" я довадав, що він організує нові "кіські окуляри" на очі народу, проїздив \$800. Гай-гай, Василю, подумав я, експенсеш гроші на дурниці? А на науку й уваги не звертаєш.

Неваш.

Заходом Драматичного Клуба ім. В. Винниченка в Мус Джо дня 13 грудня с. р. відіграно в Українській Робітничій Домі в Ріджайні гарну комедію п. з. "Перехитрил", або "12 дочок на відданю".

Не думаю розписуватись про хід представлення, я хочу відзначитись, що отримав мисли до тих українських робітників в Ріджайні і Мус Джо, котрі не приходять на представлення і не належать до робітничих товариств в загальних місцевостях.

Робочому додому, котрий і поживу мусить купувати, то тепер мука і горі, якіх не можу дістати понині.

Твій брат, Олександр.

Один нарікання, що але — другі хвалить, що "добре".

Тов. Г. Шегітський у Венувері дістав від своїх родичів лист з старого краю, в якому вони пишуть, що їм добре жє сє. Лист писаний з села Малеза. Ось деякі уривки:

Поводить сє нам не так дуже прикро. Різни аж-трохи прогледілася. Наїдемо сє, що тепер буде нам ліпше. Роботи є досить, їсти також маємо досить, розумієш не так як в Канаді. Але ти знаєш Галичину. Коби-лише не було більше клопоту. Чоловік жє тут як в неволі, коли отворила би сє дорога до Канади, ми духом злетіли би туди.

Польська шляхта "газдує". Тов. Н. Гуменок з Гемтрее прислав нам до поміщення в часописі лист з старого краю від громадянського уряду в селі Нїпї, борнїшського повіту. Шлях лист писаний в польській мові. Між інших прикінці листа начальником громади в "урядовій" тоні приказує т. Гуменкови "садуєте": "прошемо писав по польську тільки".

Як видно польські ділчі "газдуєють" таки добре, одначе сє не до довго. Робітничо-селянський гїнь положити кінець всім насильствам і зду повнозасланими масами і тоді доперва настане дісна свобода і воля для всіх иніх приладдїв буржуазно-дїлчїнським ярмом.

Чеські легїони звернули сє до президента Масарика з домагаєм у-вільнення з торня чеського большевика Муну.

Пересторога з Акрон, Огайо.

Дехто з читачів пригадує собі вибрики всяких "театральних" груп, які обіцяли по бїльших місцевостях Америки, щоби тільки визискати тїльки запровадїваний гїнь укр. робітника. Сє була собї збираним рїжним калїбру людї, котрі не хотїли працювати в фабрїцї, але вважали до бізнесу. Укр. робітники вїшли громадами, вїдали свої центи, а сї люди назбираючи грошї, сьміють сє тепер в кулак, що легким коштом владє сє їм зробити жїте на несвідомості робітника.

Скїнчалася афера з "театральним" групам, то тепер починає сє друга з "Карпаторосами". Провїдником сїх послїдїнь є бувшїй член Соц. Партії а тепер член Соціалїстичної Робітничї Партії Петро Шашка. Пїд провадом сєго добродїя вїзїграю 30 пїдїлїста Натаку-Полтавку і не лише прїїхї з сєго представлення, але рївнож ї збїрку писано на привїтанє канадських божївї Маркова і инїх.

Що до шутки, то "актори" пїд реїжерством Шашки цїлу шутку попартали так, що нїхто не мїг вїнести найменшого вїражї, що вїн був на вїставї Натаки Полтавки. Крім того Шашка подає ще до загального вїдома, що "прїїде народний мученик Марков вїзволяти народ з все-свїтного ярма". Ах гїдї!

Чи не сором вам члєнї з Соц. Р.б. Партії перетримувати в своїй рїдїх реїжерї, що є шїдкимом робітничого руху? Опамїятаєтьсє поки час. А може всї стрєбїте до того вїзволїного руху, що Шашка і Марков?

А ви українські робітники опамїтайте сє найскорше і не дайте сє натїгати "спїсїтїля", що пїд маскою рїжних представлєнь, балї і т. п. вїдєрають не лише вашї центи, але ще і москвофільсько-царську гїль вїхваляють.

Акр. Ком.

ЛИСТИ З СТАРОГО КРАЮ ЛИСТІ ЗІ СТОРН ПЕРЕМІШЛЯ.

Тов. Мих. Зєлєз з Шїшаго одержав від свого брата, з села Сосїнїї не далеко Перемїшля лист від датою 26 жовтня с. р., в котрїм мїж инїшим пишеть сє:

УКРАЇНСЬКА АПТЕКА в КАМЕНЕЦЬКОГО є єдинок, в якїй виготовляє сє рецепти совїсно і точно — пїсля акзїнок-лікарї.

Пан Каменецький має довголітню практику в виробованю рецепт на лікарств, якїй також був антиквєр в вїськовїм шпїталї в Вїннїпегу.

Вїсїтайте вашї рецепти з провінції, а отрїмаєте вашї лікарств негаїно вїдворотною поштою.

КАМЕНЕЦЬКИЙ'S DRUG STORE 531 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Dr. S. RODIN лїкар шїбно повернув з фронтї пїсля службї з сєрбським арїєю на фронтї в Салонїках і вїдаєт в Мурманську в Росїї, отворив МЕДИЦИННИЙ ОФІС в Вїннїпегу в Royal Bank Building, на роїї улицї Main & Selkirk.

Урядовї годїни — від 2 до 4 по полуднї і від 6 до 8 вечєром. Рєзїденцїя — 390 Фьлора Енно, — Телефон рєз. — Ст. Дїкан 2774.

НОВА УКРАЇНСЬКА РЕСТАВРАЦІЯ пїд ч. 624 Меїн Стр. (на роїїї Логан і Меїн ул.) від назвою: ROYAL LUNCH COUNTER.

Властїтелем і управїтелем сєї рєставрацї є І. КУЧЕР, бувшїй шєф рєставрацї Robinson і Boston Lunch.

Хто заходїть попередє до "Бостон Ланч" той прїзнає, що дїстаєтє найлїпшї стравї.

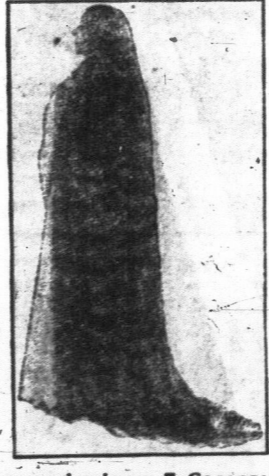
Заходїть до нашїї рєставрацї, дє за малї грошї дїстаетє багато смачних страв і добру обслугу.

СМАЧНО І ДОБРЕ Думаєте, що є щось лїкшого, як добре наїстї сє? Вїдївлятьсє повинє кожїй чоловік. — Запамїтайте собі сє і їдїть просто пїд ч.

267 СЕЛКІРК Енно до П. М. ГАВРИСИШИНА а не пожалуетє: Смачїї і свїжїї — старокравїї потравї задовольтє Вас.

НАЙЗНАМЕНИТШЕ СРЕДСТВО НА СВІТІ ДЛЯ СКРІПЛЕННЯ ВОЛОСЯ.

ЛЮДИ МЕШКАЮЧИ ПОЗА МІСТОМ МОЖУТЬ ДІСТАТИ ВКАЗІВКИ, ПОСИЛАЮЧИ СВОЇ ЗАМОВЛЕННЯ



ОПИСУЮЧИ УСІ ПОДРОБИЦІ СВОЇХ КЛОПОТІВ. УКРАЇНСЬКА КНИЖОЧКА З ПОУЧЕННЯМИ ВЖЕ ГОТОВА.

Панна Дора Соделленд, одна зі знісних 7 Соделленд Сестер, находит сє в Руській Кїнгїнї, щоби як експерт давати вказївки, що до плеканя Вашого волося, як задержати сє, що находит сє у досконалїм станї і що робити, щоби волосє поросло на лїсих мїсцях і головах.

СРЕДСТВО СКРІПЛЯЮЧЕ ВОЛОСЄ. Шампуну. БІЛИЛО НА ЦЕРУ.

ЗАКРАШУВАЧ ВОЛОСЯ. КРЕМ КРАСОТИ ДЛЯ СКІРИ. СІМ СОДЕРЛЕНД СЕСТЕР ЛІЧНИЧЄ МИЛО

Виробляє сє у вїсьмох краєч, Закарпує сїне і сїнїво-чє волосє, на краску яку бїмає сє, від чорної аж до яєно-повєстї-бїльнї. Не шкодїть волосю, здоровлю, а нї скїри на голові. Закрашєтє сє прєчє.

На всї замовленя, вїносїчї доларя належїть у Манїтобі залучити 25ц. на покритє коштїв пересїлки і розсїлки. У Саскачеван, Албєртї і инїхх провінцїях належїть залучити на загальнї цїлї 35ц. Усї замовленя будє полагоджувати сє вїдворотною поштою по одержаню грошїх за товар. Рахує сє екстра за пересїлку, воєнну таксу і опакованє.

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЕРІАС АДРЕСУЮЧИ: RUSKA KNYHARNIA 850 MAIN STREET, WINNIPEG, MANITOBA

Dr. Hans Herschman ЧОТИРИ РОКИ В ВІДЕНСЬКІМ ГЕНЕРАЛЬНІМ ШПИТАЛІ. 341 SOMERSET BLOCK

Спеціалїст по жіночїм і мужєкїм слабостям. Урядовї годїни: — від 1.30 до 3.30; — від 6.30 до 8 вечєром.

УКРАЇНСЬКА АПТЕКА в КАМЕНЕЦЬКОГО є єдинок, в якїй виготовляє сє рецепти совїсно і точно — пїсля акзїнок-лікарї.

Пан Каменецький має довголітню практику в виробованю рецепт на лікарств, якїй також був антиквєр в вїськовїм шпїталї в Вїннїпегу.

Вїсїтайте вашї рецепти з провінції, а отрїмаєте вашї лікарств негаїно вїдворотною поштою.

КАМЕНЕЦЬКИЙ'S DRUG STORE 531 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Dr. S. RODIN лїкар шїбно повернув з фронтї пїсля службї з сєрбським арїєю на фронтї в Салонїках і вїдаєт в Мурманську в Росїї, отворив МЕДИЦИННИЙ ОФІС в Вїннїпегу в Royal Bank Building, на роїї улицї Main & Selkirk.

Урядовї годїни — від 2 до 4 по полуднї і від 6 до 8 вечєром. Рєзїденцїя — 390 Фьлора Енно, — Телефон рєз. — Ст. Дїкан 2774.

НОВА УКРАЇНСЬКА РЕСТАВРАЦІЯ пїд ч. 624 Меїн Стр. (на роїїї Логан і Меїн ул.) від назвою: ROYAL LUNCH COUNTER.

Властїтелем і управїтелем сєї рєставрацї є І. КУЧЕР, бувшїй шєф рєставрацї Robinson і Boston Lunch.

Хто заходїть попередє до "Бостон Ланч" той прїзнає, що дїстаєтє найлїпшї стравї.

Заходїть до нашїї рєставрацї, дє за малї грошї дїстаетє багато смачних страв і добру обслугу.

СМАЧНО І ДОБРЕ Думаєте, що є щось лїкшого, як добре наїстї сє? Вїдївлятьсє повинє кожїй чоловік. — Запамїтайте собі сє і їдїть просто пїд ч.

267 СЕЛКІРК Енно до П. М. ГАВРИСИШИНА а не пожалуетє: Смачїї і свїжїї — старокравїї потравї задовольтє Вас.

Dr. C. J. BERMACK ФІЗИК — ХІРУРГ — СПЕЦІАЛІСТ Оператор від зарпанїх хорїб нїзїни і жєншїн.

Рєзїденцїя: 292 СТЕЛА ЕВНЮ, — Телефон Рєз. Ст. Дїк. 1250 Офіс: 374 СЕЛКІРК ЕВНЮ, — Телефон офісу: Ст. Дїк. 3576

ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА БУЧЕРНЯ В ВІННІПЕГУ скуповує фармерськї продукти і платїть за сї високу цїну.

НАШІ ЦІНИ: Кури 20—23 за фунт; Індїки 25—30 за фунт; Свинїї 19 за фунт; Яїшї 50 за туан.

Платїмо готївкою. Експресовї кошта оплачуємо самї. Вїсїтайте вашї продукти на адресу: W. JASTREMSKI 362 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ВСІМ ЛЮБИТЕЛЯМ ГАРНОЇ ПОШІ поручаю свою КРАВЕЦЬКУ РОБІТНЮ

як єдинок, в котрїй Ви зможете дїстати задоволенє пїд кожїм вглядом. Робїмо убраня мужєкїї і жєнськї.

Адреса: 583 SELKIRK Ave. — M. HUBICKI, prop.

ВИ ІДЕТЕ ДО СТАРОГО КРАЮ!

ВАМ ТРЕБА ФОТОГРАФІИ ДО ПАСПОРТІВ!

ДИСТАНЕТЕ ІХ В Star Photo Studio

COR. PACIFIC & MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

НАЙБІЛЬША УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ В ЕДМОНТОНІ!

Цїни матерїалїв пїдходять з кожїм днєм. В Европї майже не можна дїстати убраня за нїяку цїну. Тому, всї хто хоче замешкати, тут в Канаді так і ті хто хоче повернутї до старого краю замовляйте собі убраня за нїзшю цїну.

Тим хто вертає до старого краю, нехай памїтає, що зробивши убраня тут, воно будє мати дуже велику цїну в старїм краю.

Всїкї замовленя на провїнцію вїновою на час і добросовїсно, за що ручу.

Заходїть або цїть на адресу: ОЛОВАЧ, властїтель. Телефон 6254

The ECONOMY TAILORS 9697 JASPER AVE., — EDMONTON, ALTA.

Next to Dreamland Theatre.

Вже вїшла з друку брошура п. н. ПРО ПОХОДЖЕНЄ ЛЮДИНИ Цїна 15 центїв. UKRAINIAN LABOR NEWS

Cor. Pritchard & McGregor Sts., Winnipeg, Man.

АРТИСТИЧНО-МАЛЯРСЬКЄ ЗАВЕДЕНЄ СЄ Є ПЕРШЄ ТОГО РОДА УКРАЇНСЬКЄ МАЛЯРСЬКЄ ЗАВЕДЕНЄ В КАНАДІ.

Малюємо вського рода сєнерїї на замовленє по незвичайно прїступних цїнах. Цїни нашї прїступнї-тому, що ми малюємо їх в великїй скїлькостї — в Вїннїпегу і на провінцїї. Також визначємо куртїни і сєнерїї по умїркованих цїнах.

Наша сєнерїя є вїкїнєна в рїжних розмїрах і тому надалє сє до меншїх і бїльшїх галї. ВСІ НАШІ СЄНЕРІИ-ВІКІНЄНИ АРТІСТИЧНО. МАЛЮЄМО ТАКОЖ ОБРАЗІИ І ПЕРМАЛЮВЄМО З ФОТОГРАФІИ ОЛІЙНІ ПОРТРЕТИ.

По бїльшїї інформацїї пишїть з залучєнем 3ц. маркї на адресу: M. M. HOLUBOWICH & CO 579 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

М. М. Голубович, управїтель. Ю. Самоїтїна, сєкрєтар.